

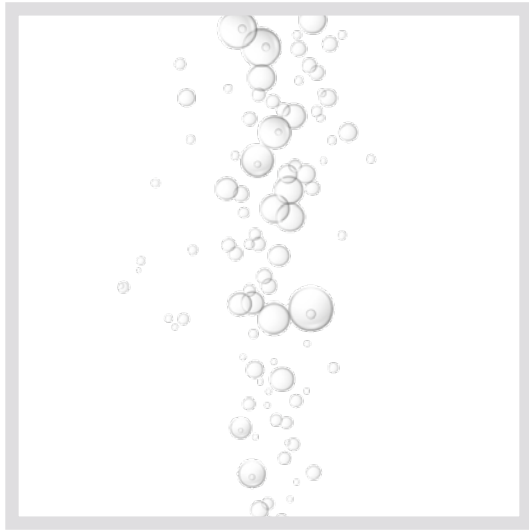


# Winter

COLLECTION

*Selezioniamo trattamenti unici come lo siete voi*





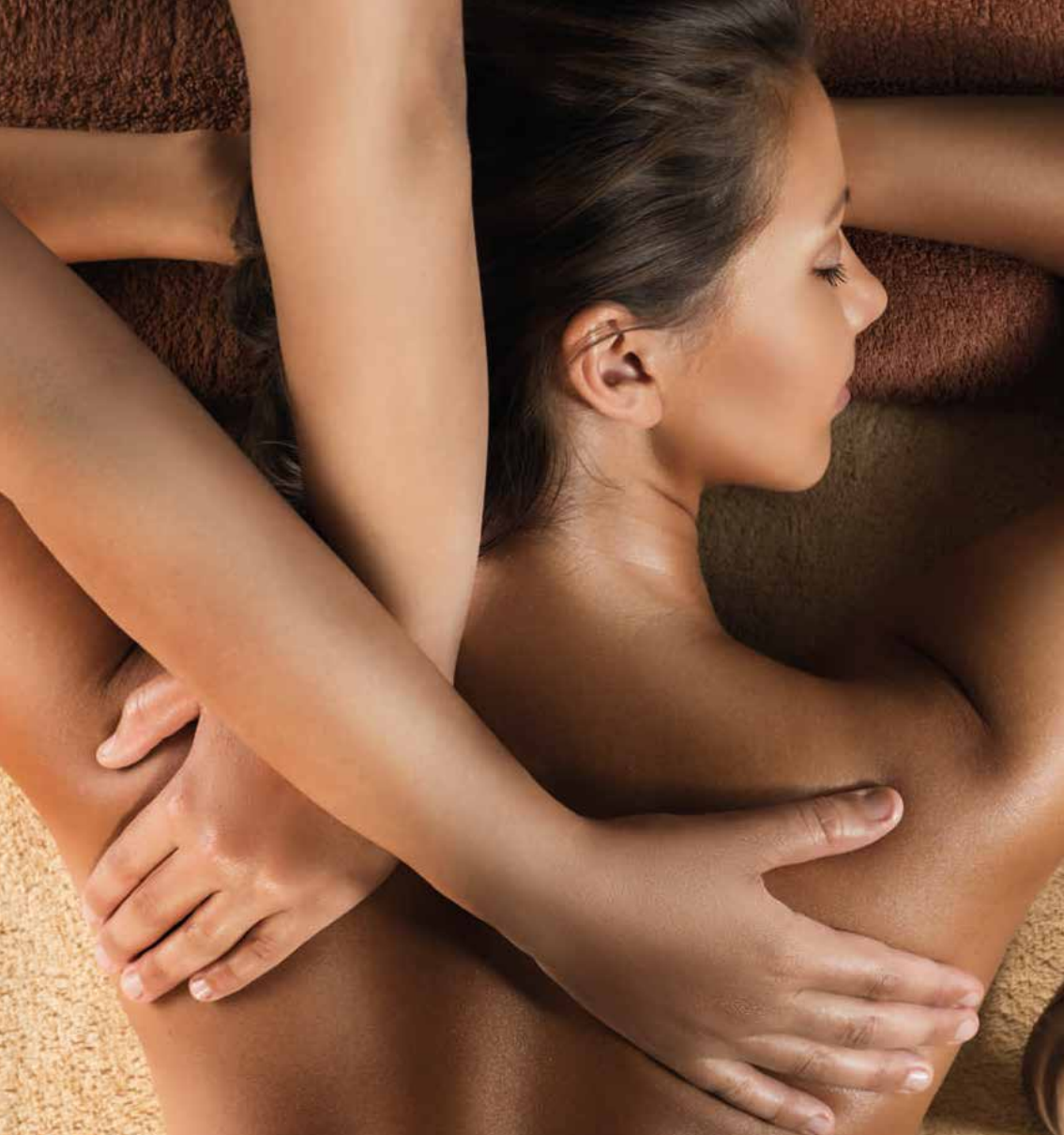
*Winter Collection*

*I sensi sono i punti di contatto*



*con l'ambiente e la mente*





## BODY TREATMENT

# *L'energia del Benessere*

**Miorilassante.** Il focus di questo rituale è tutto rivolto alla forza della colonna vertebrale. L'innovativa tecnica di pressione "slow motion" e impacchi disintossicanti di argilla calda agiscono efficacemente nell'eliminare le tossine e alleviare le tensioni muscolari. Specifiche manualità su piedi e cervicale contribuiscono a donare nuova energia. Infine tutto il calore e il relax che solo il bagno termale gorgogliato può dare.

Focusing on the vertebral column, this treatment uses innovative massage techniques together with a detoxifying warm clay compact which has the effect of balancing the Ph value of your skin while eliminating toxins. Working on specific points of the feet and neck, it leaves you reenergised before a warming soak in the Jacuzzi bestows deep relaxation.



50' | 70 €



## FACE & SCALP TREATMENT

# *Dermo-purifying Argilla*

**Purificante.** L'impacco caldo all'acqua termale deterge la cute e favorisce la rimozione dell'eccesso di sebo. Questa formulazione esclusiva ha un effetto mirato alla risoluzione degli inestetismi senza stressare la cute, con un'azione delicata, ma allo stesso tempo decisa. Il mix di acidi, non fotosensibili, esfoliano in modo sicuro e favoriscono l'equilibrio del ph, mentre la silk mask argilla ri-ossigenante rinfresca e ha un effetto lenitivo. Questo connubio permette di effettuare una pulizia viso innovativa senza l'uso di vapore né strizzatura invasiva. Completa il trattamento un impacco caldo sulla testa dalla forte azione idratante.

This hot clay thermal mask cleanses the skin and encourages the removal of excess sebum. An exclusive formula, it works to eliminate blemishes without stressing the skin through the action of delicate acid components which are unaffected by sunlight. This safe exfoliating effect leaves your skin smooth, promotes a balanced Ph, and leaves your skin feeling refreshed, all without the need for either steam or manual squeezing techniques. This is accompanied by warm moisturising clay applied to the head.



50' | 75 €



## BODY MASSAGE & FACE MASK

# Fruit massage "Mela"

**Elasticizzante.** Olio di mandorla e mela: un balsamo per corpo e mente. Le vitamine A, B, C ed E rendono la cute più elastica, mentre le fito-endorfine regolano gli stati emotivi. Il trattamento, eseguito con manovre profonde e rilassanti, dona pace e calma. L'associazione con la silk mask al succo di mela è perfetta per idratare il corpo e ridurre le discromie del viso. Il risultato è una pelle luminosa e nutrita e una sensazione di benessere totale, senza paragoni.

Aiming for both physical and psychic wellbeing the phyto-endorphins – the so-called molecules of happiness – present in green apple extracts has detoxifying properties while also leaving you with a sense of inner clam. The massage uses specific deep-body techniques to augment the detoxification of your skin while the silky green apple juice mask stimulates cell repair.

50' | 85 €





## BODY MASSAGE & FACEMASK

# *Fruit massage "Agrumi"*

**Rigenerante.** Setoso e deliziosamente profumato, questo ricco trattamento dalle note agrumate è studiato per donare alla pelle idratazione e nutrimento. Dinamiche manualità rassodano e tonificano il corpo, mentre una mask lift al mandarino e melissa dalle proprietà antiossidanti migliora visibilmente la compattezza e l'elasticità cutanea, per un aspetto fresco e riposato a ogni risveglio.

Deliciously fragrant with citrus fruits, this treatment has been created to hydrate and nourish the skin and, thanks to the dynamic techniques of the massage, firm and tone up the body. An antioxidant pomegranate face-mask completes the treatment, visibly improving the elasticity and tonality of your skin and leaving you completely reinvigorated.



50' | 85 €



## BODY MASSAGE

# Bambi massage

**Decontratturante.** Un insieme di raffinate tecniche dinamiche, alternate a canne di bambù di varie dimensioni riscaldate e non, favoriscono la stimolazione dei tessuti superficiali e profondi del corpo, per un'efficace azione decontratturante. Scolpisce addome e fianchi e, combinato con delle precise manualità viso, aumenta il drenaggio linfatico attraverso la stimolazione di specifici punti e favorisce il buon sonno rilassando la muscolatura contratta.

Using a series of warm and cold bamboo rods, this massage helps combat cellulite and sculpts the abdomen and hips through its action on both surface and deep skin tissues. It promotes sound sleeping and leaves contracted muscles relaxed and supple. A face-mask that aids lymphatic drainage and reinforces the body's natural healing completes the treatment.



50' | 90 €



## FACE & SCALP TREATMENT

# *San Giovanni lifting massage*

**Liftante.** Gua Sha, letteralmente: Gua = Strofinare + Sha = Calore, è un'antica pratica basata sui principi della medicina tradizionale cinese che utilizza delle pietre naturali piatte di giada o quarzo per massaggiare il viso. Queste raffinate manualità stimolano la circolazione e favoriscono sia l'ossigenazione dei tessuti che il drenaggio linfatico, aiutando a liberare la pelle dalle tossine. La texture del viso risulterà più turgida e colorita, un vero e proprio botox naturale. Coadiuvato da una mask lift al collagene effetto sorbetto e un impacco caldo sulla testa dalla forte azione idratante.

“Gua”, meaning ‘to rub’, and “Sha”, meaning ‘heat’, are principles of ancient Chinese medicine that involve the use of jade and quartz to effect a facial massage. This treatment takes its inspiration from this tradition by using the same ancient techniques to stimulate the circulation, promote oxygenation of skin tissue, and assist in the elimination of toxins through the encouragement of lymphatic draining. It leaves your face radiant and cleaned, an effective natural alternative to botox. Combined with collagen face-mask and warm compress to the head, the treatment leaves your scalp and hair deeply moisturised.



80' | 130 €



## BODY MASSAGE E FACEMASK

# *Candle massage*

**Rilassante.** La calda luce di una candela, oli e burri vegetali si sciolgono e lentamente scivolano sul corpo. Un dolce turbinio di fragranze e piacevoli emozioni che inebria i sensi. Un rilassante massaggio eseguito con delle candele cosmetiche, al 100% naturali, impreziosite da meravigliose essenze. Un vero e proprio rituale sensoriale rilassante, che si ispira ai dolci movimenti del massaggio hawaiano, si uniscono alle proprietà benefiche del calore, al potere rilassante dei profumi e a tutta la freschezza e l'idratazione che solo la pregiata maschera viso al collagene può dare.

As the flickering flames descend and the candles melt, vegetable oils and butters are slowly released over your body, releasing an exquisite zephyr of fragrances – a veritable symphony of indulgence for the senses. This relaxing massage is carried out with candles using 100% natural extracts and uses the gentle movements of Hawaiian massage techniques. At once refreshing and relaxing, the aromas and heat will leave you physically and emotionally relaxed while the collagen face-mask imparts deep hydration.



50' | 150 €  
per coppia | per couple





## BODY TREATMENT

# Beauty grape

**Antiossidante.** Una piacevole “ebbrezza di sapori” aromatizzata all’uva permette alla pelle di ritrovare la sua naturale vitalità. Questo trattamento ottimizza la capacità dei vinaccioli di stimolare il rinnovamento cellulare e rigenerare la pelle “provata” dall’estate. Una maschera al succo d’uva dalla potente azione antiossidante è utilizzata come elisir di bellezza per il viso. Le manipolazioni profonde svolgono un’azione tonificante per i muscoli mimici, mentre alcune manovre rilassanti, in specifici punti del corpo, donano freschezza, tono e vitalità. Il rituale termina con un bagno aromatico in vasca idromassaggio che potenzierà gli effetti tonificanti del trattamento.

Inebriated with the aromas of grapes, this treatment replenishes vitality to the skin by optimising the properties of grape seeds to stimulate cell renewal. Perfect for those who have had their skin ‘tested’ by the summer sun! A grape juice mask with powerful antioxidant properties is applied to the face through deep yet delicate massage techniques, leaving your facial muscles relaxed and your skin fresh, toned and rejuvenated. The treatment is completed with an aromatic bath to further enhance the toning effects.



80' | 180 €  
per coppia | per couple



*Siamo lieti di accogliervi*



# Contatti

**Telefono** +39 0577.724039

**Direttrice Sanitaria** Stefania Mega

**Email** [info@termesangiovanni.it](mailto:info@termesangiovanni.it)

**Spa Manager** Sabrina Rinaldi

**Indirizzo** Via Terme San Giovanni 52  
Rapolano Terme

[termesangiovanni.it](http://termesangiovanni.it)

STR

SAN GIOVANNI TERME RAPOLANO